

Spanish Idioms and Expressions (C1) – Worksheet 1

Name: _____ Class: _____ Date: _____ Score: / 40



Do this worksheet
online and check your
answers instantly

Exercise 1: Match the idioms with their meanings

Match each idiom with its meaning from the box. There is one extra meaning you do not need.

Example: echar una mano → ayudar a alguien

WORD BOX

burlarse de alguien estar distraído ser muy caro hablar con total franqueza
cometer un error inoportuno empezar a esforzarse en serio ser muy fácil fingir no enterarse
estar agotado

1. tomar el pelo → _____
2. estar en las nubes → _____
3. costar un ojo de la cara → _____
4. no tener pelos en la lengua → _____
5. meter la pata → _____
6. ponerse las pilas → _____
7. ser pan comido → _____
8. hacerse el sueco → _____

Exercise 2: Complete the idioms

Complete each sentence with a word from the box. There are two extra words.

Example: ¿Me echas una ___ con estas cajas? → mano

WORD BOX

pelo grano pilas pata ojo nubes nueva diente cabeza

9. Lucía, ¿me estás tomando el _____? No me creo que hayas ganado la lotería.
10. Deja de dar rodeos y ve al _____: ¿qué ha pasado?
11. Si queréis aprobar en junio, tendréis que poneros las _____.
12. Metí la _____ al mencionar la fiesta sorpresa delante de Andrés.
13. Ese ático en el centro cuesta un _____ de la cara.
14. Hoy Marcos está en las _____; no se ha enterado de nada en la reunión.

15. Después de la discusión, decidieron hacer borrón y cuenta _____.

Exercise 3: Use the correct verb form

Complete each idiom with the correct form of the verb in brackets.

Example: Siempre ____ (tú, irse) por las ramas. → te vas

16. Ayer Pablo _____ (meter) la pata en la entrevista de trabajo.
17. Cuando le conté lo del coche, mi jefa _____ (poner) el grito en el cielo.
18. Es fundamental que _____ (tú, ponerse) las pilas antes de los exámenes.
19. Si hubiera sabido que era un secreto, no _____ (yo, irse) de la lengua.
20. Ahora que vive en el pueblo, mi abuelo _____ (estar) como pez en el agua.
21. Ojalá Raúl no le _____ (dar) calabazas a Elena; está muy ilusionada.
22. Mi hermano siempre _____ (hacerse) el sueco cuando hay que fregar los platos.

Exercise 4: Correct the mistakes

Each sentence has one mistake in the idiom. Write the corrected sentence.

Example: Está lloviendo a cubos. → Está lloviendo a cántaros.

23. El examen de ayer fue pan cocido.

24. Mi vecina no tiene pelos en la boca: siempre dice lo que piensa.

25. Esa moto me costó un ojo de la nariz.

26. Cuando vio la factura, puso el grito en el suelo.

27. Se me hace la boca miel cuando huelo ese pan recién hecho.

28. No le busques tres pies al perro; la explicación es muy sencilla.

Exercise 5: Rewrite with an idiom

Rewrite each sentence. Replace the part in *italics* with an idiom that includes the word in brackets. Keep the meaning the same.

Example: Ana revela secretos con facilidad. (lengua) → Ana se va de la lengua con facilidad.

29. Este ejercicio es muy fácil. (pan)

30. Tienes que empezar a esforzarte si quieres conseguir el puesto. (pilas)

31. Diego siempre finge no enterarse cuando le pedimos dinero. (sueco)

32. Estoy harto de sus excusas. (narices)

33. Llovía muchísimo cuando salimos del cine. (cántaros)

34. Carmen se enfadó muchísimo al ver el desorden. (grito)

Exercise 6: Put the words in order

Put the words in the correct order to make a sentence with an idiom.

Example: Iván / por / se / las / va / ramas → Iván se va por las ramas.

35. está / a / tiro / de / piedra / la estación

36. no / pelos / en / la / tiene / lengua / Rosa

37. nos / dar / no / gato / por / liebre / dejemos

38. agua / boca / la / me / hace / se

39. siempre / ramas / se / las / por / va / Iván

40. mano / echarte / puedo / una

Answer key – Spanish Idioms and Expressions (C1) – Worksheet 1

Exercise 1: Match the idioms with their meanings

1. **burlarse de alguien**
'Tomar el pelo' means to tease someone or pull their leg.
2. **estar distraído**
Someone who is 'in the clouds' is not paying attention.
3. **ser muy caro**
Something that costs 'an eye from your face' is extremely expensive.
4. **hablar con total franqueza**
This describes a person who says exactly what they think.
5. **cometer un error inoportuno**
'Meter la pata' means to put your foot in it.
6. **empezar a esforzarse en serio**
'Putting your batteries in' means getting going and making an effort.
7. **ser muy fácil**
'Pan comido' is the equivalent of 'a piece of cake'.
8. **fingir no enterarse**
'Hacerse el sueco' means pretending not to understand or not to notice.

Exercise 2: Complete the idioms

9. **pelo**
The fixed expression is 'tomar el pelo'.
10. **grano**
'Ir al grano' means to get to the point.
11. **pilas**
The expression is 'ponerse las pilas'.
12. **pata**
'Meter la pata' means to make an embarrassing mistake.
13. **ojo**
The fixed expression is 'costar un ojo de la cara'.
14. **nubes**
'Estar en las nubes' means to be distracted or daydreaming.
15. **nueva**
'Hacer borrón y cuenta nueva' means to forget the past and start again.

Exercise 3: Use the correct verb form

16. **metió**
A completed action in the past ('ayer') needs the preterite.
17. **puso**
'Poner' has the irregular preterite 'puso'.
18. **te pongas**
'Es fundamental que' requires the present subjunctive.
19. **me habría ido**
The reviewer's answer 'me habría ido' is already accepted, and the equally correct '-se' form 'me hubiese ido' has been added for completeness.
20. **está**
This is a present state, so the present indicative is used.
21. **dé**
'Ojalá' takes the subjunctive, and 'dé' has a written accent.
22. **se hace**
This describes a habit, so it takes the present tense with the reflexive pronoun 'se'.

Exercise 4: Correct the mistakes

23. **El examen de ayer fue pan comido.**
The idiom is 'ser pan comido', not 'pan cocido'.
24. **Mi vecina no tiene pelos en la lengua: siempre dice lo que piensa.**
The fixed expression is 'no tener pelos en la lengua'.
25. **Esa moto me costó un ojo de la cara.**
The expression is 'costar un ojo de la cara'.
26. **Cuando vio la factura, puso el grito en el cielo.**
The idiom is 'poner el grito en el cielo', meaning to protest loudly.
27. **Se me hace la boca agua cuando huelo ese pan recién hecho.**
The idiom is 'hacerse la boca agua', meaning your mouth is watering.
28. **No le busques tres pies al gato; la explicación es muy sencilla.**
The fixed expression is 'buscarle tres pies al gato', meaning to overcomplicate things.

Exercise 5: Rewrite with an idiom

29. Este ejercicio es pan comido.

'Ser pan comido' replaces 'ser muy fácil'.

30. Tienes que ponerte las pilas si quieres conseguir el puesto.

'Ponerse las pilas' means to start making a real effort, and the pronoun can go before or after the verb.

31. Diego siempre se hace el sueco cuando le pedimos dinero.

'Hacerse el sueco' means to pretend not to notice.

32. Estoy hasta las narices de sus excusas.

'Estar hasta las narices de algo' means to be fed up with it.

33. Llovía a cántaros cuando salimos del cine.

'Llover a cántaros' means to rain very heavily.

34. Carmen puso el grito en el cielo al ver el desorden.

'Poner el grito en el cielo' means to protest or get very angry.

Exercise 6: Put the words in order

35. La estación está a tiro de piedra.

'A tiro de piedra' means very close by.

36. Rosa no tiene pelos en la lengua.

The negation 'no' goes directly before the verb 'tiene'.

37. No nos dejemos dar gato por liebre.

'Dar gato por liebre' means to cheat someone, and the pronoun 'nos' goes before the negative command.

38. Se me hace la boca agua.

The pronouns 'se me' come before the verb in this fixed expression.

39. Iván siempre se va por las ramas.

'Irse por las ramas' means to beat about the bush.

40. ¿Puedo echarle una mano?

The reviewer's answer is already accepted, and 'echarle' fixes the pronoun position, so no other word order is possible.

Notes for teachers: Start with Exercise 1 to check that learners understand the idioms, then ask them to guess where each image comes from (pelo, pata, pilas) before doing the controlled tasks. Learners often change fixed elements, for example saying pan cocido or el grito en el suelo, and they sometimes forget the reflexive pronoun in irse de la lengua or hacerse el sueco. As a follow-up, ask pairs to write a short dialogue using at least five idioms from the worksheet and act it out for the class.